

EIBAR



LA G. A. C. SE MARCHA

(Págs. 8 - 9)



Ante el futuro EIBAR: **RESPONSABILIDAD**

(Pág. 3)

II EPOCA **MAYO 1974** NUM. 163

Precio: 7 ptas.

revista de un pueblo

E I B A R

REVISTA DE UN PUEBLO
II EPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

SUMARIO

Presupuestos de reconciliación.	2
Ante el futuro de Eibar	3
Trabajo y riqueza hoy	4
Mujer y trabajo. Uniak eskolara.	5
15 días en Rwanda	6-7
G. A. C. Nació en Eibar en 1849. 126 años después marcha a Abadiano	8-9
Etiopía. Guipuzkoa. Zear	10
Presupuesto municipal año 74 ...	11
El grupo Arrate de Teatro	12
Renta Nacional	13
Humor Eibarrés	14
Astucia de unos Placentinos ...	14
El cristianismo, cura espiritual de Rusia	15
Tríptico de humor actual, por A. Mariull	16

DIBUJOS
DISEÑOS GRAFICOS - ILUSTRACIONES

A. M. ALDANA

CHIRIO, 12
TEL. 712333

E I B A R

RECONCILIACION

Presupuestos de

Ultimamente, en varios editoriales, hemos hablado de reconciliación. Digamos hoy que la reconciliación no será posible si los valores reinantes entre nosotros son el individualismo y el desmedido afán de éxito, de dinero, de ganancia, de confort y de poder. Si nuestras actitudes respecto a los demás son estrictamente utilitarias para nuestro interés y provecho solamente, no habrá reconciliación.

* * *

Todos los días mueren de hambre en el mundo más 100.000 personas, mientras que no pocos de nosotros derrochamos. La realidad es que muchos viven en la opulencia y otros carecen de muchas cosas elementales. Mientras unos construyen casas suntuosas y están en posesión de varios pisos, mil millones de personas carecen de viviendas adecuadas. Unos tienen fácil acceso a la cultura. Otros, en cambio, viven sumidos en la ignorancia. Y, naturalmente, mientras esto ocurra, la reconciliación no pasará de ser una palabra vacía de contenido.

* * *

Supuesto esto, las gentes que vivimos en Eibar, ¿estamos en línea de reconciliación? Reconciliación e individualismo son incompatibles.

Ciertas posturas que se dan entre nosotros de no querer saber nada más que lo mío y desentendernos del bien del conjunto y no laborar por el bien común en mil aspectos factibles, no son línea de reconciliación.

¿Serán línea de reconciliación ese afán tremendo que nos está entrando de deshacer y renovar hoy en nuestras casas lo que sólo ayer pusimos? Parece que no pocos hemos caído en la obsesión de que todo tiene que ser nuevo: el traje, el coche, el piso, el cierra del portal, la lavadora, etc.

Renovar sin necesidad auténtica en lo que respecta a nuestra casa y ajuar, renovar por encima de unos baremos normales, no es —a nuestro juicio— línea de reconciliación. Es un derroche que, viendo la situación triste de muchos, no se puede legitimar.

Gastar como gastamos todos, los de arriba y los de abajo, excesivamente, no concuerda con una línea de reconciliación. Construir y comprar pisos de precios astronómicos; amueblarlos suntuosamente; estar a la búsqueda del último detalle y hacer gala de un superfluo confort, es estar en los antípodas de la reconciliación.

Todos, en este aspecto, tenemos de qué examinarnos.

ANTE EL FUTURO DE EIBAR

Es lógico pensar que todos los padres nos preocupamos de la educación de nuestros hijos y que en mayor o menor grado conocemos la problemática que encierra este tema, que comienza en nuestra escuela primaria para llegar hasta la Universidad en algunos casos.

Mas no es mi deseo tratar de ello ahora, ya que cada familia con los medios a su alcance intenta enfocarlo de una manera que pese a muchos sacrificios, encuentra algunas veces unos frutos un tanto escasos por la falta de orientación en el momento de aconsejar la elección del tipo de carrera o profesión adecuada.

Ante esto, es preciso que nos sintamos RESPONSABLES de ello de una manera colectiva ya que al informar a alumnos y padres de las SALIDAS que a nuestra juventud se le presentan al final de la Educación Básica, falta en la mayoría de las veces el indicar cuáles serán sus posibilidades de empleo una vez terminados sus estudios y si al final podrán fijar o no su residencia en nuestro Interland.

Si pensamos que uno de nuestros jóvenes ha de emigrar, hemos de tener en cuenta que aparte de la problemática propia de adaptación al nuevo medio ambiente, por nuestra parte, sufrimos una pérdida en el Activo Humano de Nuestra Colectividad además de los costes que su formación nos haya acarreado de una forma directa o indirecta.

Por lo tanto, no resulta descabellado el pensar que sería preciso informar u orientar lo que bajo un punto de vista Socio-Económico llegará a ser a medio plazo nuestro pueblo y su zona, todo ello teniendo en cuenta las dificultades que encierra el pronosticar el futuro, sujeto hoy a tantas presiones exteriores, que influyen sobre la orientación que todos nosotros queremos darle.

Sobre este asunto, ha sido la Escuela de Armería la que ha abierto un camino mediante la encuesta y análisis efectuados por GAUR y que ha sido la base para la propuesta de un nuevo Plan de Estudios en la

RESPONSABILIDAD

Formación Profesional. Mas, estimo que un estudio similar sería preciso no sólo cara a la formación técnica sino también con miras a nuestras necesidades en el Comercio, Administración, profesiones liberales, etc.

Difícilmente se podrá llegar a ello si no tomamos conciencia del problema, procurando cooperar con nuestras posibilidades y conocimientos, apoyando todo aquello que ayude a la formación de la juventud. De ahí que al desentendernos de este tema por motivos más o menos egoístas, no hacemos sino aumentar las dificultades que habrán de vencer por una falta de previsión y de apoyo aquellos que han de tomar nuestro relevo en el momento preciso, relevos que cada vez serán más frecuentes, debido a la gran transformación en que nos encontramos inmersos en todos los órdenes de nuestra vida y a la que sólo podremos dar frente con una "acertada previsión del futuro" y con una correcta orientación de nuestros hijos cara al mismo.

Un ejemplo claro de este problema son las dificultades que hoy día encuentran para colocarse una gran cantidad de señoritas que no tienen plaza en las administraciones de nuestras industrias, mientras que se observa una falta de personal femenino formado adecuadamente para laboratorios y departamentos de Control de las mismas.

Casos similares o parecidos se nos presentarán mañana, pudiendo evitarlos si hoy tomamos conciencia de la necesidad de planificar el futuro de Eibar y su bienestar tanto económico como social, incluyendo en dicho estudio a las Villas de Elgóibar, Placencia, Ermua, Deba, Motrico, Elgueta y Marquina, junto a las que componen el Duranguesado, a los que estamos unidos desde los más remotos tiempos de nuestra Historia y con los cuales hemos de contar y colaborar forzosa-mente tanto en el campo de la Educación como en el de la Economía.

JOSE M. KRUZETA

TRABAJO Y RIQUEZA HOY

Cristo nos dice que "no se puede servir a dos Señores, a Dios y a las riquezas".

La teología del trabajo es concisa, pero rotunda, en San Pablo: hay que trabajar para no ser gravoso al prójimo.

Así, pues, el trabajo es condición del cristiano: pero el "amor a las riquezas" —el "afán de lucros", esa preocupación tan de ahora por "llegar a más"— es rotundamente incompatible con el sentido cristiano de la vida.

En general, el "sentido cristiano del trabajo" puede, en consecuencia, resumirse siempre en esta contradicción: de un lado, el cristiano debe trabajar para ganar el pan de cada día, para crecer y multiplicarse y para dominar sobre la tierra y sobre las aves del cielo... En definitiva, para "completar la Creación". Pero, *al mismo tiempo*, el cristiano debe despreciar el dinero. El "sentido cristiano del trabajo" se concreta, pues, en una paradoja.

Todo en el cristianismo se resuelve siempre en una contradicción, en una paradoja, en un "escándalo de la Cruz".

Pero la contradicción que en toda época define el "sentido cristiano del trabajo" se hace todavía más aguda cuando el cristiano vive inmerso en una "sociedad del lucro". En una "sociedad opulenta", en una "sociedad del consumo".

Pero no se trata de una contradicción "individual"; se trata de una "contradicción social". Una sociedad del lucro, *como tal sociedad, no es cristiana. Es anticristiana.*

El problema, en efecto, se desdobra en dos niveles. De un lado, a nivel, digamos, "doctrinal", una "sociedad del lucro", que impone el "culto a las cosas" —al automóvil, al televisor, al electrodoméstico, al abrigo de pieles...— es incompatible con la idea cristiana, que sitúa la dignidad de la persona humana en el centro mismo de sus exigencias, y a las cosas al servicio de ella, y no al contrario.

De otro lado, a nivel de "estructura", una "sociedad de consumo" no sólo deshumaniza, no sólo "cosifica" al hombre, sino que, además, crea insolidaridad, enfrenta al hombre con el hombre.

Aquellos primeros discípulos que vemos, en los "Hechos de los Apóstoles", "tenían un solo corazón y un alma sola, y todo lo ponían en común, repartiendo a cada uno según su necesidad"...

Es claro que no estamos ante ningún "modelo" social, económico o político: los discípulos no eran sociólogos, economistas ni políticos, eran cristianos. Pero la enseñanza cristiana de la escena apostólica es, asimismo, bien clara: el amor —"y al prójimo como a ti mismo"— no conduce a "diferencias irritantes", sino a "una igualdad en la libertad: ...os hará libres".

Pero esta enseñanza cristiana de la escena apostólica, que es aplicable a cada vericuetto de la Historia, resulta más asombrosa todavía cuando ésta llega hasta la "sociedad del consumo". El "consumismo" aísla, insolidariza, lleva a una "competencia agresiva" en la que, con frecuencia deplorable, se trata mucho menos de crear en equipo que de arrebatar al otro lo que ya hay; desde una lucha por el mercado hasta una intriga para hacerse con un puesto de trabajo bien retribuido, en todo caso dejando a los demás en la cuneta.

En la escena apostólica, los discípulos nos ofrecen ejemplo, como decía, de igualdad en la libertad, pero también de solidaridad. El "reto de la existencia", como diría Toynbee, se afronta "con un solo corazón", "con una sola alma", "poniendo todas las cosas en común". No se afronta compitiendo, sino cooperando. Y, desde luego, "dando a cada uno según su necesidad"...

El "sentido cristiano del trabajo" revela así sus otras perspectivas. Su perspectiva de *lucha*: lucha contra la injusticia, contra ese "afán de lucro" que en nuestra época todavía agrava las "irritantes desigualdades".

"Irritantes desigualdades" a escala internacional, y a escala nacional. La "renta per capita" del Japón es hoy como unas veinte veces superior a la de la India, y se calcula que para el año 2000 sea como 200 veces superior, ¿Y si comparamos las diferencias entre regiones dentro de la misma nación?

La lucha contra la injusticia, la lucha contra el moderno "afán de lucro", son empresas acaso utópicas, pero inexcusablemente cristianas. *No es* cristiano quien se cruza de brazos ante un mundo como el nuestro y se dedica sólo "a lo suyo", por muy "a conciencia" que lo haga. Quien tal hace, cuando, como es sabido, y como único dato, más de dos tercios de la población mundial están infraalimentados, ¿no oirá la voz de Yavé: "Caín, qué has hecho de tu hermano"?

La lucha por una sociedad justa, libre, solidaria, "no consumista" —es decir, humana—, forma parte del "sentido cristiano del trabajo en una sociedad del lucro".

E. G.

mujer
y
trabajo

Mirador femenino



Se dice que la gran revolución del siglo XX no ha sido la floración de inventos técnicos, sino la toma de conciencia de la mujer en el sentido de que es coprotagonista con el hombre del mundo que le rodea y, en consecuencia, es lógico que reclame un puesto más activo.

Bien es verdad que el choque es importante, ya que ha accedido de forma explosiva a un campo en el que habitualmente no había militado. Su celda natural era la casa, y en ella ha habitado sin mayores posibilidades de incursionar en otras áreas.

Sin negar su rasgo diferencial, y hasta alguna limitación según áreas de trabajo, no podemos menos de reconocer las enormes posibilidades de un protagonismo más rico y ambicioso por parte de la mujer. De hecho, lo cierto es que, por unas u otras razones, viven en un monocultivo profesional impresionante, ya que no van más allá de ser montadoras más o menos hábiles, mecanógrafas expertas, o plumíferas habilidosas, cubren una buena parte de su juventud en la esperanza de liberarse para objetivos extraempresariales, cual es el matrimonio, pero inconscientes quizá de que, tras un período más o menos de ruptura con el mundo laboral, a va a ser normal el retornar, e incorporarse de nuevo a la esfera del trabajo, que será tanto más satisfactorio cuanto más profesional y variado sea en su contenido, y para ello es indispensable una preparación continuada.

La mujer, en parte, es víctima de su alienación. ¿Quién puede liberarla? Por supuesto, tiene que ser ella misma la que asuma una actitud consciente de su papel y de su vocación, ya que si antaño la maniataron a base de sostenerla ignorante de los valores culturales y ensalzarla por sus cualidades maternas, puede volver ocurrir, en otra dirección, algo similar, si modeliza las figuras que constituyen el pasto normal de todo un mundo de publicidad y de alienación, en el que ella se instituye piedra central y parece aceptar gustosamente el papel de traviesa, entrando fácilmente en las redes de dependencia psicológica del hombre que finalmente le jugará la pasada de reducirla a la figura de comparsa y no de copartícipe de su realización.

El abanico profesional es variadísimo y hasta hoy la experiencia nos está señalando que la mujer apenas aspira más que a unas cuantas profesiones muy concretas, y ésto lo hace en parte porque es lo que conoce y así se canaliza desde la familia en la que se dan posiciones extremas: o se aspira a que todas sean universitarias, lo que no puede ser, o por lo demás queda descolgada para trabajos más o menos rutinarios.

Es un gran error el que la mujer no acceda a la enseñanza profesional de manera muy generalizada y, por supuesto, participar también en todos los procesos de formación permanente. ¿Por qué no hay más electricistas, más ajustadores, más proyectistas, más metodistas, o más técnicos en contabilidad? Seguramente porque no se ha planteado que ella puede ser perfectamente todo eso.

Hay que romper las amarras convencionales y dar curso a nuevas formas de realización, ya que la carrera de la mujer no necesariamente está a lo largo de toda su vida en casa, sino que tiene que llegar a un equilibrio entre casa y trabajo.

UMIAK ESKOLARA

Umetxo geienak pozik doazen arren eskolara, ba dira juan nai ez dutenak ere. Orregaitik negar, zotiñ eta mañak egiten dabez, amak lotsatuta jarri arte askotan.

Alakoetan, ama ez daitela xamurtu umetxuaren negarra ikusita.

Umeak eskolara juan behar da eta inoiz baino arrazoi aundiagokin gainera. Zergaitik? Urte auetan izugarriko ahal-izana daukalako bere adimenak. Eskolan aberastasun aundia irabazi leike umeak, jakinduri ederra artuaz.

Amar urte bitartean artzen ei ditu umeak gizon izatearen estiloa eta gizatasuna. Amar urte aurretik artzen ei dituz baita ere izkuntzaren oinarrirako mekanismo sendoenak.

Txikitako eskolak lagunduko daitse, bada, umetxoari aberastasun aukerortzen. Orretzaz gainera, bere mugimentuan neurria eta eziketa onena garai onan bereganatzen ditu eta baita ere orain ikasten ditu barruko gogoetak dibujo, kantu eta dantzaren bitartez. Orra or, beraz, ikastarako denborarik onena txikitakua dala.

Umeak txikitatik asi behar dau bere barrua azkortu ta zabaltzen; eskutukiak azaltzen; gorputza ta espiritua indartzen. Eta bistan dago, au dana eziñ leikiñala amak berak bakarrik egiñ.

Orañ arte amak bakarrik konprenditzen eutsan umeak adierazten ebana, baiñan besteek ez. Emendik aurrera, berriz, umetxoak bere naia adierazteko ardura geiago euki beharko dau.

Eta pa garrantzitsu au obeto eruan ahal izateko, amak lagundu beharko dautsa egunero eta batez be asieran.



15 DIAS EN

HABLANDO CON EL ARZOBISPO

La jornada de hoy me ha deparado una sorpresa agradable: en el comedor de la Misión de Kamonyi nos esperaba el Arzobispo Monseñor Perraudin.

Ya me habían hablado muy elogiosamente de este Arzobispo de Kabgayé, el único blanco entre los seis obispos de Rwanda, bajo cuya dirección trabajan nuestros seis misioneros diocesanos. Hoy, empero, he tenido la suerte de ser testigo de su gran personalidad.

Es suizo de nacimiento. Perteneció a la Congregación misionera de los Padres Blancos. Vino de misionero a Rwanda el año 1950. Desde 1956 es Arzobispo.

—“Cada año —me ha dicho— tenemos 25.000 nuevos cristianos en mi diócesis, la cual está formada por unas 26 parroquias de 30.000 habitantes aproximadamente. En total, casi un millón. Para atender a esta porción inmensa tengo 102 sacerdotes, incluidos 26 sacerdotes nativos”.

Me dice el señor Arzobispo que no hay muchas vocaciones sacerdotales indígenas. Cada diócesis tiene su Seminario Menor y existe, para toda Rwanda, un Seminario Mayor. Me explica también que en nuestra Misión de Kamonyi existe en este momento un Seminario de vocaciones tardías con 18 seminaristas, cuyas edades oscilan entre los 18 y 25 años.

—¿Qué pediría a nuestras diócesis vascongadas, Monseñor?, le he preguntado.

—“Recibir más sacerdotes”.

—¿Contento con nuestros misioneros vascos?

—“Pido más, me responde. Señal de que estoy muy contento con ellos. Porque se han encarnado en esta tierra africana, han aprendido muy bien la lengua indígena, viven desinteresadamente al servicio de la promoción integral de este pueblo y son muy sacerdotes”.

—Hacen falta también jóvenes seculares, señor obispo?

—“Sí, aparte de las chicas, que pueden prestar servicio social y sanitario aquí, los chicos también podrían prestar un gran servicio como animadores sociales y cristianos. En Rwanda, el gran problema es la juventud, máxime teniendo en cuenta que, de cuatro millones de habitantes, dos millones son menores de quince años”.

Me ha manifestado también el Sr. Obispo su preocupación por buscar un sustituto al joven catalán de 27 años que dirige hoy el garage y taller de soldadura

de la diócesis. Está al frente de veinte negros. Arreglan unos 10 coches al día como término medio. Hasta del Zaire y de Tanzania vienen misioneros a arreglar sus coches y a nutrirse del servicio de piezas de automóvil que él ha montado. A este citado catalán, auténtico misionero seglar, se le terminan todas las prórogas esta Navidad y ha de volver a España. El Sr. Obispo que hace tres años pasó por Guipúzcoa y conoció nuestra provincia, me pregunta:

—“En su pueblo de Eibar, ¿no habría un joven que pudiese continuar esta labor?”

En otro momento, nos ha dicho, insinuante, a los dos sacerdotes visitantes:

—“Ustedes, podrían quedarse aquí. Allí, en el País Vasco, hay muchos sacerdotes. ¿No lesee parece?”

—“También nos podrían ayudar mucho los médicos, ha insistido el Sr. Obispo. Y me añade: Estoy muy agradecido a “Medicus Mundi” de Vizcaya por todo lo que están haciendo en pro de Rwanda. Labor muy benemérita la suya y que a nuestro pueblo rwandés tanto nos beneficia. No olviden ustedede que en Rwanda sólo contamos con un médico para 144.000 negros.

Estoy muy agradecido también al Dr. Salcedo, oculista de Bilbao, que pasó aquí sus vacaciones y que tanto trabajó en pro de nuestros negros. El se convenció, aquí mismo, en nuestra realidad, de los muchísimos casos de enfermedades de la vista que existen entre nosotros debido sobre todo a la falta de vitaminas en la alimentación. Otros oculistas, siguiendo el camino iniciado por el Dr. Salcedo, podrían aportar mucho”.

Nos hemos despedido del Sr. Arzobispo. De tal, en lo externo, no tiene aspecto. Viste una sencilla sotana blanca y porta una pobre cruz pectoral. Su sonrisa —en un mirar profundo e insinuante— es continua y paternal. Nos ha invitado a comer un día con él. Los misioneros me dicen que su casa es la de todos.

Es la amabilidad personificada. Según me dicen los misioneros tiene rasgos de finura exquisita. El fue, me puntualizan, el gran defensor de los derechos de los hutus en este país en el que los de raza corta son mayoría aplastante. El, a través de una carta pastoral en las épocas anteriores a la Independencia, fue quien influyó

para que los hutus, pacíficamente, ascendieran al poder. Monseñor Perraudin es como el padre de todo este pueblo, al que conoce tan profundamente, y en cuya evolución tanta parte tiene y para cuya evangelización no ahorra sacrificio.

ENCUENTRO CON UN APOSTOL DE LOS LEPROSOS

No habíamos hecho sino despedirnos del señor Arzobispo, cuando llega al patio de la Misión un gran coche-ambulancia. Al punto descienden del mismo dos personas. Uno es de raza blanca, sacerdote belga, el Padre Terwangne. El otro es negro, ayudante del sacerdote dedicado a los leprosos. Este sacerdote flamenco tiene una larga historia. Estuvo de misionero en China y hasta testificó allí a Cristo en la cárcel. Libertado, se incorporó a las Misiones de Rwanda y ahora vive aquí exclusivamente al servicio de los leprosos. El me ha hecho sabedor de que en Rwanda hay unos 5.000 leprosos conocidos y atendidos.

-Nosotros vamos a ellos, me puntualiza. Los leprosos -añade- son tremendamente reacios a abandonar sus chozas familiares. Siguen viviendo con los suyos. Sólo tenemos, al Norte del País, un hospital para los más graves. Se montó gracias al dinero enviado por el Cardenal Leger, del Canadá, que ahora él mismo convive con los leprosos negros del Camerún. También reciben ayuda del DOMUND, de la Obra de la Propagación de la Fe, a través de la Congregación de la Evangelización de los Pueblos que dirige el mismo Papa.

Me ha explicado que, respecto a los leprosos, tienen dividida toda Rwanda en tres zonas. El lleva cinco años encargado de una zona. Mary Loly Preciado, que últimamente se hizo muy famosa en España a través del Programa Los Formidables está responsabilizada de otra gran zona, y una tercera misionera seglar atiende otra región.

Son ellos, el sacerdote belga y las dos misioneras seglaras, quienes se acercan a las colinas y allí, en determinados días ya anunciados, curan en sus ambulancias a esos miles de leprosos.

Según me ha dicho el P. Terwangne, es la asociación belga "Amigos del Padre Damián", el mártir leproso de Molokai, quien también les ayuda mucho. Y ellos tres y sus ayudantes negros tienen el consuelo de ayudar a regenerar a los más pobres del mundo, a estos leprosos que en la actualidad pueden ser curados y cuya enfermedad ya no resulta tan contagiosa. ¡Lástima que muchas veces anden escasos de medicinas y de asistencia médica!

Estando con este misionero de los leprosos rwandeses me ha venido a la mente la figura de otro gran apóstol

de los leprosos, el seglar francés Raul Faullerau. Fue él quien escribió a los dirigentes del Kremlin y de la Casa Blanca pidiéndoles el dinero que suponía el coste de unos pocos aviones de guerra. Con ese dinero, él se comprometía a curar en el mundo la lepra. No obtuvo respuesta. Tampoco nosotros -muchas veces- sabemos dar respuesta adecuada a tantas necesidades como existen en Misiones.

VISITANDO CHOZAS

Hoy hemos hecho también una gira por algunas zonas de la Misión. Vemos mucha gente por los caminos. No pocos -tanto hombres como mujeres- llevan bultos de gran peso en sus cabezas. La mayoría caminan descanzos. Vemos, en cruces de caminos y en lugares estratégicos, como si fuesen barracas, no pocas tabernas. Los misioneros nos dicen que los negros beben mucha cerveza, la bebida típica y única del país, que ellos la extraen del plátano. Es la cerveza que bebemos en las comidas de la Misión. No es mala, aunque si algo amarga y un tanto espesa. En nuestro caminar topamos con mucha gente. Vienen del mercado. Aquí celebran frecuentes días de feria y la gente concurre mucho a las mismas. Llevan cosas para tratar de venderlas. Compran otros géneros para, a los pocos días y en la siguiente feria, venderlos y ganar una miseria. Y mientras tanto recorren kilómetros y más kilómetros. Y todo ello despacio, sin prisa. En Rwanda, la gente no tiene prisa. Aquí el tiempo no cuenta. Son pocos los que llevan reloj. Todo transcurre con calma, sin precipitaciones de estilo europeo. La gente charla despacio. Para ellos, en su valoración primitiva, la personalidad se mide por su capacidad de diálogo.

(Continuará)



Cine

HOY

JIMCK
EL DESTRIPIADOR

CRIMEN PASIONAL

ASESINATO
DE
UNA DAMA

LOS AMANTES



!! I PAKO, ESATENJUEK GORAKARA
AUNDIXA ENDABELA BISIMODUAK !!

!! ETZAKIXAT ESER, BAÑA ORREK
IPOÑOK ANDREDAKO DITZUK !!



AM. ALONSO 74

G. A. C. NACIO EN EIBAR EN 1849

La fábrica G. A. C. es de las muy primeras en Eibar. Nacida el año 1849, en la esquina de la calle Arraquieta empezó su vida industrial armera, de armas cortas, comerciales, cuyos fundadores pertenecían a las familias de Anitua y Gárate.

Entre los años 1925 y 1926, tuvieron sus rectores la visión genial de transformarla en fábrica de bicicletas y así dar frente a las continuas crisis que sufría la industria armera. Así hasta el año 1936 en que los avatares de la guerra se desplomaron en huracán sobre ella y redujeron sus pabellones a polvo y ceniza. Un paréntesis de inactividad y llegamos al año 1940, en que la G. A. C. empieza su vida desde cero, abandonando las armas y dedicándose a la bicicleta.

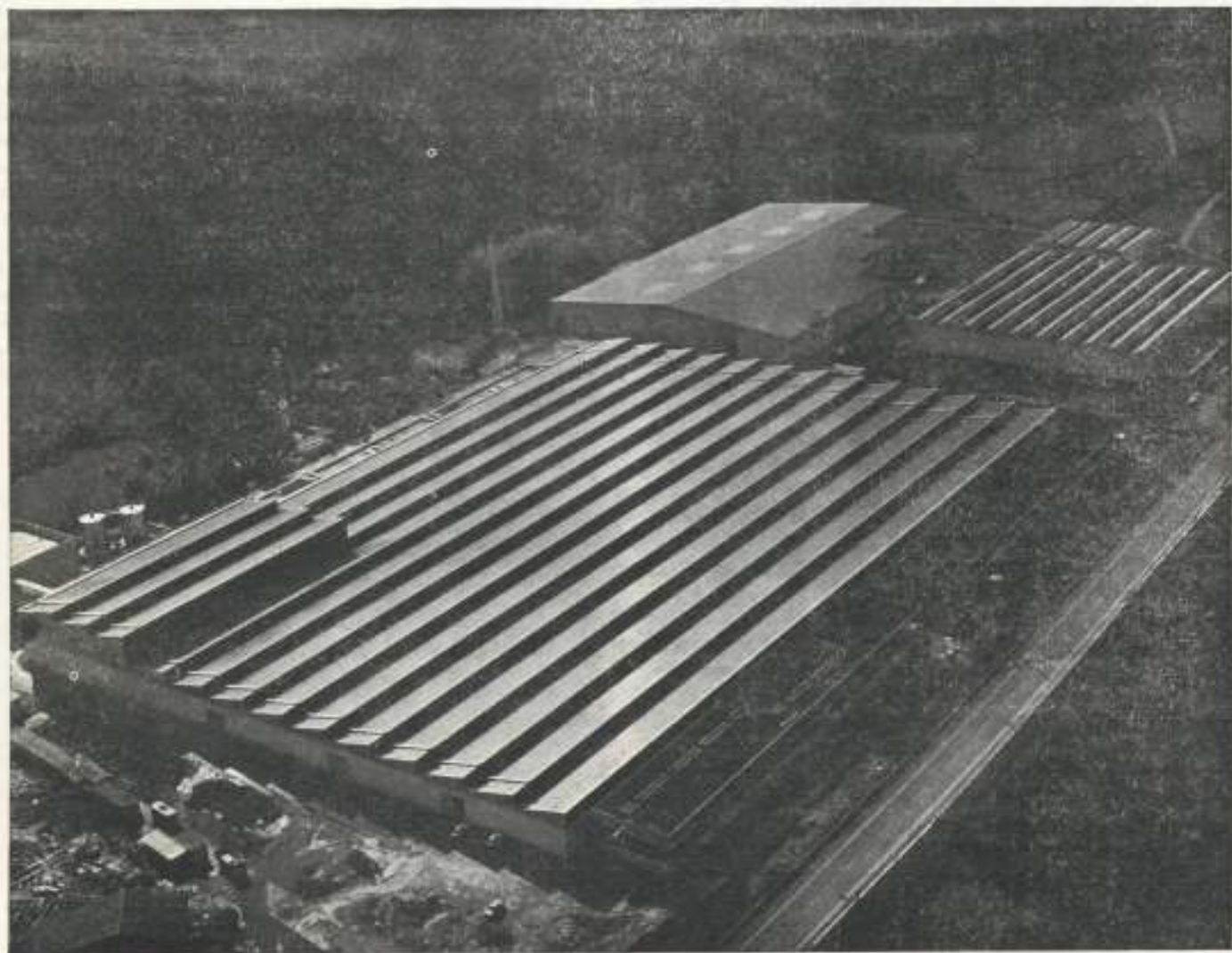
En la calle Chonta, desde luegus años, ya existía -como propiedad suya- un pequeño taller de torja y estampación. Aquí empezó la resurrección de la nueva factoría.

Al mismo tiempo, en locales desparramados por la villa se inició la fabricación de piezas de bicicletas, como carretes para ruedas, ejes

de polier y algunas más. Pronto se recuperan las máquinas que estaban desperdigadas. Se vende el antiguo terreno arrasado de Arraquieta a Mendiguren y Zarraca y así se puede ampliar el número de máquinas. Y con ello se edifica un pabellón industrial en Chonta, al lado de la torja, dando así posibilidad de construir llantas, plato, biela y juego de dirección.

Ya para entonces, en Macharia, en un primer piso alquilado por B. O. J., se montaban bicicletas, comprando a Norma cuadro, manillar u horquilla. Estamos en los años 1941-42.

Todavía transcurrirá algún tiempo hasta que, ya en 1943, se montó la primera nave en Chonta y se reunió allí todo el taller. Después, año tras año, se han ido aumentando las naves y realizando las máximas ampliaciones que la angostura de los terrenos permitía. Señalamos, como fecha importante en la vida de la G. A. C., el que en el año 1951, a principios del verano, pudieron venderse las primeras Mobyettes construidas en Eibar con licencia de la



126 AÑOS DESPUES MARCHA A ABADIANO

- 500 trabajadores en una de las mejores fábricas de Europa.
- Nave principal: 32.000 m.²

casa francesa Motobecane. Hoy, cuando ya están contados los meses de existencia de la fábrica de Chonta, son, aproximadamente, 470 las obreras y empleados que aquí trabajan.

EL POR QUE DE LA IDA

Es una gran pena para Eibar y nos consta que también lo es para la propia G. A. C. este traslado que, por otra parte, acarrea consecuencias tan molestas para todos. Pero la G. A. C. se ha visto materialmente obligada a emigrar. Ya, en los locales de Chonta, no se podían hacer ni un tornillo más. Toda ampliación estaba cerrada. Por estar la antigua fábrica construida a trozos, no se la podía modernizar. Por otra parte, el consumo de la bicicleta está tomando un auge extraordinario. El velocímetro ha adquirido, igualmente, una importancia y renombre mundial y las exigencias de superación presionan inexorablemente. Pronto nos veremos obligados a ingresar en el Mercado Común Europeo. La competencia es fuerte. A pocos años vista, los problemas se hubiesen multiplicado. Había que asegurar una productividad de trabajo y una subsistencia en un mundo que, día a día, se va tecnificando más. Ha sido por ello -no por comodidad ni por desprecio a Eibar- que la dirección de la G. A. C., después de pesar y sopesar razones, y lanzándose -diríamos- a una aventura económica de envergadura colosal, se ha decidido a dejar su cuna de origen y trasladarse a la zona de Abadiano.

G. A. C. ha tenido oportunidad de marcharse lejos, pero a pesar de todo, sintiendo el amor a su terruño, ha preferido alejarse tan sólo unos pocos kilómetros, lo que ha permitido a su personal mantenerse no lejos de antes.

¿CUANDO EL TRASLADO?

Se quiere trasladar todo el personal a Abadiano antes de finalizar este año. Será, sin embargo, muy difícil. Si, ciertamente, estará en pleno funcionamiento la nueva fábrica antes de que termine el próximo invierno. Allí continuará la misma plantilla de personal, superando -posiblemente- algo su número. Según nuestras noticias no oficiales, se traslada allí el 89 por 100, aproximadamente, del personal actual.

G. A. C. quiere que Eibar no pierda con este traslado. Por lo mismo, pondrá a disposición de sus obreros, y a cuenta de la empresa, medios de llegar allí y pernoctar aquí. Se está estudiando

en estos momentos si se usará para ello el t. c. o autobuses. La jornada laboral será normal, partida por unos 45 minutos para comer en los comedores de la empresa.

CARACTERISTICAS DE LA NUEVA FABRICA

Dos años ha tardado la construcción de la fábrica de Abadiano y, sin embargo, todavía faltan los últimos retoques. Las instalaciones de electricidad -transformación, redes- están terminadas. Falta algo de oficinas.

La nueva fábrica, a juicio de los que han visto su montaje, será una de las mejores de Europa. Ello es debido, en parte no pequeña, al asesoramiento que han recibido y a lo que han podido ver en sus viajes los directivos de G. A. C. Y una parte muy importante le corresponde en el proyecto y ejecución a la entidad IDOM, especializada en esta clase de construcciones. Y por encima de todo la rica experiencia que avala el trabajo hasta ahora realizado.

La inmensa mayoría de las instalaciones -incluida la pintura- serán totalmente nuevas.

La nave principal ocupará unos 32.000 metros cuadrados. Aquí, prácticamente, se hará la fabricación y montaje de todas las bicicletas, motos y cyclostatic en cadena. Después, por medio de cadena transportadora, toda la producción llegará al almacén, que tiene una superficie de unos 9.000 metros cuadrados. Este edificio que estará provisto de cuatro andenes o cargaderos servirá para guardar stocks y para expediciones.

Hay, igualmente, otras naves adosadas a la principal que serán destinadas a temple, pulimento, cromo duro, etc. Todo ello bajo riguroso control sanitario.

La nave principal es de estructura metálica con techo de aluminio y un falso techo aislante de fibra de vidrio, para evitar diferencias de temperaturas.

Todos los pabellones tendrán aire acondicionado y calefacción.

Aparte existen otras instalaciones como depósitos de agua, fuel-oil, etc. Se ha hecho para el vertido de aguas una instalación de depuración, donde todas las aguas se filtrarán y purificarán de tal forma que volverán al río tan limpias o más que antes.

Digamos, finalmente, que las plantas dedicadas a oficinas administrativas y técnicas, comedores, roperos, etc., supondrán una extensión de unos 5.000 metros cuadrados. Además, junto a la fábrica, va la casa de los guardas en edificación de estilo vasco.

ETIOPIA



Etiopía ha vivido últimamente una serie de turbulentos acontecimientos. El comienzo de los sucesos puede situarse a mediados de Febrero, cuando los estudiantes se manifestaron contra la reforma docente que se debatía en el Parlamento. Siguió a esto una huelga de los taxistas que protestaban contra la subida de la gasolina en un 50 por 100. Paralelamente se producían tumultos en la población civil, sobre todo entre los campesinos refugiados en la capital, a consecuencia del encarecimiento de los productos alimenticios de primera necesidad.

A continuación, el paro laboral alcanzó a los sectores más vitales del país y la situación se hizo más catastrófica aún con la rebelión militar de Asmara.

El gran problema de Etiopía ha sido la sequía, que ha diezmando a poblaciones enteras. Un primer balance de los efectos de la sequía estimaba en 100.000 las personas que habían muerto de hambre. Hoy se habla ya de 200.000.

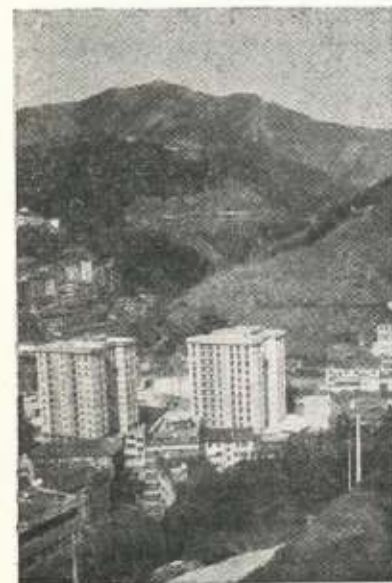
Los efectos acumulados de siete años de sequía han constituido una de las mayores catástrofes en el África oriental desde hace mucho tiempo. Y si los gobernantes no son responsables de la falta de

lluvias, sí en cambio se puede acusar a éstos de negligencia. Después de tres años de lluvias anormalmente débiles, los responsables del país no almacenaron reservas suficientes de alimentos. Al sobrevenir la sequía total, se utilizaron en 1971 todas las reservas. Al año siguiente se consumió el grano destinado a la siembra. En 1973, después de cinco años de vacilaciones, el país tuvo que aceptar por fin la ayuda de la solidaridad internacional. Pero para entonces las poblaciones rurales emigraban en masa a las ciudades, donde estaban instalados campos de socorro. Miles de seres, especialmente nómaditas, sucumbían, sin embargo, en los caminos.

Llegaron, por fin los socorros, pero los trámites burocráticos y las dificultades de comunicación retuvieron varios meses los imprescindibles cargamentos.

Puntualicemos, finalmente, que la situación alimenticia y económica del país -60 dólares de renta per capita y 1.622 calorías por persona y día- contrasta clamorosamente con las posibilidades del país, que dispone de un inmenso potencial hidroeléctrico. La base económica del país reside en la agricultura, que emplea el 87 por 100 de la población activa. A pesar de ello, la política gubernamental ha olvidado al sector agrario. La propiedad de la tierra -por otra parte- pertenece a unas pocas familias. Son pocos los propietarios de sus tierras. Tampoco se ha puesto especial empeño en la explotación de los recursos mineros del país. Existen yacimientos de cobre, hierro, manganeso y plomo apenas explotados. Los yacimientos de oro producen una tonelada al año, y los rendimientos de platino y potasa son escasos. Consecuencia: 25 millones de etiopes infradesarrollados, subalimentados e iletrados. Se habla de un 90 por 100 de analfetas. Triste situación la de Etiopía.

GIPUZKOA ZEAR



Luis Pedro Peña Santiago gipuzkoar idazle txalogarriak, liburu berri bat eskeintzen digu. Txertoa Argitoldariak agertu du.

Izenburua: "Fiestas tradicionales y romerías de Guipúzcoa".

366 orrialdeko ale gizen eta sendoa da.

Idazkera garbi ta errikoa benetan egille onena. Eztago koskarik eta aldaparik; eztago nekerik, letrarik galdu gabe irakurtzeko ta dionaz jabetzeko.

Peña Santiago-ren lanek erakutsi egiten dute, ta jendeak ikasiko badu, aspertu ta go-gaitu gabe ikasiko badu, idazkera goxo ta errikoa bear du.

Ontan daqo, guretzat, idazle baten meritu nagusia, maixu batena dagon bezelaxe.

Urrutira ezagutzen dira naturaltasun gabe idazten dutenak, nola euskeraz, ala erderaz.

Aixa antzematen zaie besteren erropak jantzirik dabiltzala.

Etxeko errotan elotako triña eman bearrean, auzo errotakoa eskeintzen digute.

Alako porruak ateratzen dituzte gero.

Gipuzkoa'k ezta ezkuturik Peña Santiago jaunrentzat.

Erririk aundien eta sonatuena bezela ezagutzen ditu baillararik urrutien ta baztertuenaik.

Ihilkari asperrezina da ta begi zorrotzekoa. Leku danetan arkitzen du zerbait baliozko.

Artarakoa ezta batentzat ezer eztago an, baiña bai gure idazlearentzat.

Bataio ponteaz espada imagiñen bat, arri edo egur lanak, ate edo leio, beti zerbait.

Tokian tokiko oituren, esaceren eta izaeraren berri ematen digu.

Jai ta erromeriak noiz izaten diran eta zer tankeretakoak. Parajeko zarrei entzundakoak ere liburuaz aldatu dizkigu.

Gaitz da Peña Santiago bezelako ibiltaria izaten. Zaletasun apur bat izan arren, beta ere bear da. Eztago edozeñien esku.

Zuk, irakurle, idazle ani esker, Gipuzkoa osoko berri jakiteko eztaukazu etxetik pausorik eman bearrik.

Naikoa dazu Peña Santiago-ren liburu au irakurtzarekin. Len etzenekien amaikatxo gauza jakingo dezu.

(BASARRIK "GOIZ-ARGI" asterokoan)

PRESUPUESTO MUNICIPAL

AÑO
1974

	Pesetas
GASTOS	
Personal: sueldos, remuneraciones, Mutualidad, Montepíos, etc.	48.641.212
Material: administración general, cultura, obras, etc.	23.579.000
Clases pasivas de la corporación, de otro personal	950.520
Deuda: intereses de deudas, de anticipos y préstamos, etc.	1.779.570
Subvenciones a corporaciones locales, organismos, particul.	600.000
Inversiones productoras y no productoras de ingresos, amortización de deuda, anticipos y préstamos, etc.	12.183.661
Reintegrables, indeterminados e imprevistos	2.080.382
Total de GASTOS	89.814.345
INGRESOS	
Impuestos directos sobre producto, renta y capital	14.099.000
Impuestos indirectos	4.851.125
Tasas por servicios, aprovechamientos, contribuciones especiales, etc.	30.699.000
Subvenciones del Estado por contribuciones, impuestos industriales y otras participaciones estatales	37.741.493
Ingresos patrimoniales, eventuales e imprevistos	2.423.727
Suman los INGRESOS	89.814.345

ALGUNOS GASTOS DEL AYUNTAMIENTO

GASTOS DE PERSONAL ACTIVO

En Administración general	6.739.353
En Seguridad	5.390.562
Obras y servicios locales	20.572.099
Cuotas de Previsión, Mutualidad, Montepío, seguros sociales, asistencia médica, etc.	8.199.975

GASTOS POR MATERIALES

Administración general	8.456.000
En cultura	2.878.000
Obras y servicios locales	10.535.000
Intereses, anticipos, prest.	1.432.343

ALGUNOS INGRESOS DEL AYUNTAMIENTO

Participación del 90 por 100 contribución territorial y riqueza urbana	6.050.000
Participación en cuotas. Impuesto Industrial	13.475.000
Participación en el Fondo Nacional Haciendas Munic.	11.317.616
Cantidad asignada por Ministerio Gobernación	3.230.000
Impuestos directos sobre producto, renta y capital	14.099.000
Por prestación servicios	27.066.000
Contribuciones especiales	1.000.000
Aprovechamientos especiales	2.627.000

«EL GRUPO ARRATE» DE TEATRO

En 1970 comenzó su andadura el grupo de teatro de la Sociedad Cultural Recreativa Arrate. En esta corta y a la vez larga singladura han sorteado obstáculos y riesgos sin embarrancar. Este grupo que en la primavera de su existencia, hace tres años, se juntó para otear el futuro, hoy no está dormido en su pasado. Entonces fueron 18, hoy son 9; pero su juventud y su ilusión son el cincel que labra trabajosamente la imagen del teatro en Eibar. Con galana lucidez siguen fieles a sí mismos. De esta manera cumplen con su intento inicial y, además, con el objetivo esencial del arte que es iluminar y enriquecer la conciencia humana. Este intento de crear en el hombre una más alta conciencia de sí mismo y de sus semejantes, es el que me ha dado pie para hablar con Arantxa Arcocha, directora del grupo.

—Desde luego estos son nuestros deseos, pero a veces claudicas. Unas por nuestra culpa y otras por dificultades circunstanciales. A pesar de todo, nuestra línea sigue siendo el teatro comprometido y no el de evasión.

—¿En ese caso vuestro concepto del teatro puede concebirse como algo rígido como un frío recinto pedagógico que bloquearía su aspecto lúdico?

—No. En absoluto. Esto sería una imagen falsa. Sin descartar la finalidad pedagógica —por decirlo así—, hay que considerarlo como un quehacer de entretenimiento. Ahora bien, entretenimiento sin alienación, desde luego.

—¿Por qué hacéis teatro?

—Cada uno tenemos diferentes motivos. Personalmente porque, sencillamente me gusta. Otros miembros porque son verdaderos forofos... En fin, todos, creo yo, porque nos gusta. Resumiendo en una frase te diría que lo hacemos por Eibar y para Eibar. Queremos hacer conocer el teatro, aunque sin hacer demasiadas concesiones a lo que la mayoría o la masa pide.

—¿Qué obras habéis montado?

—"Sangre de Dios" de Alfonso Sastre; "Jaque a la Juventud" de Julia Maura; "Cañada viene de Caña"; "El zoo de cristal"; "En la red"; "Olvida los tambores" de Ana Diosdado.

—¿Vuestras actuaciones fuera de Eibar?

—En Elgóibar, Olite, Ermua y en el concurso de teatro de Tolosa.

—¿Situación económica?

—Tenemos unas seis mil pesetas. Normalmente las actuaciones en Eibar nos resultan económicamente beneficiosas. No así cuando tenemos que salir fuera o cuando traemos grupos de teatro de fuera. Además, nuestro motor principal no es el aspecto económico. Procuramos no perder, claro está, pero lo hacemos por satisfacción personal y por el deseo de colaborar de alguna manera con el pueblo. Ese dinero lo empleamos pa-

ra comprar los materiales que necesitamos para el montaje de las obras.

—¿Cómo ves la situación del teatro en Eibar?

—Nosotros queremos darles a los que vienen lo mejor que tenemos. Ahora bien, ya te he dicho antes que los que vienen son siempre los mismos y, desde luego, los jóvenes vienen poco.

—¿Qué te parece el grupo de teatro de la Universidad Laboral de Eibar?

—Poco puedo decirte de éste porque todos los años hay cambios en sus miembros. Sin embargo, sí te puedo hablar del director. Tiene dotes y valía y está realizando una labor magnífica a pesar de las dificultades que tiene que salvar.

—¿Cuál te parece el mejor grupo de teatro de Guipúzcoa?

—Esto no puedo concretarte con exactitud porque no conozco a todos. Sin embargo de los que he oído el que más me gusta es el grupo "Orain" de San Sebastián. Hay muy buenos grupos de teatro en euskera y uno que dicen que lo hace muy bien es el de Motrico.

—¿Hay muchos grupos de teatro en Guipúzcoa?

—Sí, hay bastantes. Sin embargo, podía haber más. Sé que lo han intentado muchos, pero resulta muy difícil mantenerse porque esto exige una atención constante. Es un ensayo diario de dos horas. Exige mucho esfuerzo e ilusión y por eso es difícil perseverar.

—¿Qué es lo que no hacéis y os gustaría hacer en el grupo?

—Tener más tiempo para poder dedicarnos al teatro más a fondo. Es decir, al estudio de estilos y corrientes y a pulirnos desde un punto de vista más técnico, etc. En este sentido, aunque tenemos más tablas y ya no salimos nerviosos al escenario como antes, sin embargo, echamos en falta este otro aspecto de nuestro preparación personal.

Y aquí terminó nuestra larga charla. El grupo de teatro "Arrate" de Eibar está trabajando mucho y muy bien. Sin entrar en profecías estoy seguro que esta dedicación y esfuerzo sin compensaciones tendrá su resultado. Un resultado que nos gustaría que fuera el que Eibar también se convirtiera en emporio de la afición teatral. Estos soldados del teatro que tratan de reconquistar para Eibar una interesante dimensión cultural, merecen el aplauso y la atención de todos.

JUAN ORBEGOZO

RENDA NACIONAL

A comienzos de diciembre 1973 se hicieron públicos los resultados de la investigación que anualmente realiza el Servicio de Estudios del Banco de Bilbao sobre la renta nacional.

"El proceso de concentración de la población, del producto y de la renta en las áreas más pobladas y ricas se ha acentuado en el bienio 1969-1971", señala la primera de las conclusiones del informe.

SE CONCENTRA LA PRODUCCION Y RIQUEZA

Cinco provincias —Barcelona, Madrid, Valencia, Vizcaya y Oviedo— concentraban en 1971 el 43,35 por 100 de la producción total nacional, cifra ésta superior a la de 42,53 por 100 que las mismas provincias absorbían en 1969.

Por el contrario, las cinco provincias con menor producción (Soria, Guadalajara, Avila, Segovia y Teruel) bajaron, entre 1969 y 1971, de 2,09 a 1,89 por 100.

Otro dato es el de la producción por kilómetro cuadrado en determinadas provincias españolas (Barcelona, Vizcaya, Madrid y Guipúzcoa especialmente). En 1971, Barcelona concretamente produjo 49 millones de pesetas por kilómetro cuadrado de su superficie provincial, mientras que Teruel —en el otro extremo— alcanzó solamente 0,6 millones; es decir que Barcelona produce, en una misma superficie, setenta y seis veces más que Teruel; esta proporción era de sesenta y una veces en 1969.

Todo esto ha supuesto concentración de riqueza. Así se observa clarísimamente en el Estudio la tendencia de la renta nacional a concentrarse aún más en las provincias de más alto nivel de renta "per capita". Concretamente, las cinco provincias de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Madrid y Barcelona, que detentaban en 1969 el 38,92 por 100 de la renta del país, pasaron en 1971, al 40,11 por 100.

BOLSAS DE POBREZA

Las "bolsas de pobreza" señaladas en 1969 se dibujan aún con mayor claridad en 1971. Son: Lugo, Cáceres y Badajoz, Almería, Granada y Jaén, provincias todas éstas que no llegan a alcanzar las 45.000 pesetas de renta "per capita".

El crecimiento medio nacional de renta "per capita" ha sido, en los dos años considerados, del 69 al 71, del 29,1 por 100. Algunas provincias han superado ese crecimiento medio, tales como Almería (48,3 por 100), Córdoba (40,8 por 100), Huelva (43,2 por 100), Tenerife (38,5 por 100), Sevilla (38,1 por 100), Málaga (37,8 por 100), Badajoz (37,5 por 100), Las Palmas (37,2 por 100) y Orense (35,7 por 100). Ese incremento relativo no impide que algunas de estas provincias sigan ocupando los últimos lugares en la table de la renta nacional.

De todos modos, es aún peor la situación de determinadas provincias, cuyo nivel de crecimiento ha sido inferior a la media, y que son: Granada (29 por 100), Ciudad Real (21,1 por 100), Zamora (21 por 100), Cáceres (25,8 por 100) y Lugo (5,9 por 100).

ACTIVIDAD ECONOMICA FUTURA

El mapa del potencial económico estará situado en el eje formado por el litoral Cantábrico-Ebro-Cataluña-Baleares, que en forma de ángulo se prolongaría hacia el Sur a lo largo del mar Mediterráneo. En el centro aparecerían Madrid y Valladolid como puntos aislados.

Otros centros que aparecen con una perspectiva bastante favorable son: Las provincias gallegas de La Coruña y Pontevedre; el valle del Guadalquivir y Canarias.

La tendencia de las provincias ricas a ser cada vez más ricas viene reflejada en el hecho de que, en 1969, eran diecinueve las provincias con renta por encima de la media, mientras que en 1971 son tan sólo quince.

SU DISTRIBUCION PROVINCIAL POR PERSONA - AÑO 1971

1. Vizcaya	105.947
2. Guipúzcoa	104.111
3. Alava	101.718
4. Madrid	97.948
5. Barcelona	97.347
6. Baleares	94.000
7. Gerona	97.249
8. Navarra	94.160
9. Santander	82.198
10. Lérida	79.022
11. Tarragona	77.690
12. Valladolid	76.021
13. Logroño	75.485
14. Zaragoza	75.087
15. Huesca	73.960
16. Oviedo	70.194
17. Burgos	69.302
18. Valencia	68.817
19. Castellón	68.198
20. Alicante	64.996
21. Guadalajara	63.967
22. Segovia	62.447
23. Soria	61.841
24. Palencia	58.798
25. Las Palmas	58.729
26. León	58.186
27. Sevilla	57.056
28. Teruel	55.863
29. Pontevedra	55.917
30. Cádiz	54.875
31. Coruña	54.215
32. Salamanca	53.930
33. Santa Cruz, Tenerife	53.588
34. Toledo	53.051
35. Huelva	53.034
36. Murcia	52.836
37. Málaga	51.233
38. Córdoba	51.017
39. Albacete	47.189
40. Avila	46.333
41. Zamora	46.115
42. Cuenca	45.922
43. Ciudad Real	45.779
44. Badajoz	43.846
45. Almería	43.323
46. Lugo	39.908
47. Granada	39.675
48. Jaén	39.182
49. Cáceres	38.953
50. Orense	38.442
MEDIA	70.761

Humor eibarrés

FERNANDO'REN EZKONTZ EGUNIAN

Fernando ta Antoni eskonda ziran Placentian. Añ zuzen, estraperlo denporan. Ta ara zer gertatu jakuen ezkontz-biojia asi ta laister. Añ zoziazen biak maite-minduta eze, ez ziran konturatu bi estraperlistaren aurrian jarri zirela eta onek jarrileku azpi eta inguruak urun sakuz beleta zeuskatela. Ta jakiña, Fernandezoren frakak gustiz zikinduta gertatu ziran.

-Itxura politian jarri zaituzte -esan eutsan Antonik. Bilboko kullietan esiñ zeinke orrela ibilli. Ara zor egiñ zeinken; zoziaz komunera; kendu egizuz frakak eta lelotik behera azündu egizuz.

Esan eta egiñ. Juan zan gure Fernando komunera, baiñan denpora pasa ta ez zan agertzen. Estutu da orduan emartia eta juanda komuneko ate ondora, ta estu ta larri esaten detsa:

-Fernando, ¿zerbait pasatzen jatsi?

-Bai, andra, eztaixu ondoko nere estuasuna. Baltsa pasau jata! Zuk esandako lez, asi naiz frakak artintzen, eta ez bakarrik uruna, baita be frakak juañ jataz lelotik behera.

Ta Antonik; ¡Ene, guri pasatzeko esta naikoa! Lehen itxusi basegozen Bilboko kullietan ibiltzeko, jointxe tagoz dotore!

LUMATU BARRI

Fernando eta bere emartia ez ziran añ ondo konpontzen. Kanpolarrosa zan, nunbait, Fernando. Etzian denpora gitxi; tabernan asko, orra or bere jokersa. Ta etxera juteko ordurik ez, naiz jatera, naiz lotara. Ori dala-ta, andria sutan zegoñ. Baiñan, gabe baten, gela-go ezüñda, urten dau etxetik eta juan da, asarre bizian, gizona zegoñ tabernara. An zegoan, patxada cundian, gure Fernando musian bere lagunekin, ardañ porrol aundi bat aurrian zeukatela.

Ikusiaz batera bere Fernando iractu zan andria, eta lelo ertsetik diadarka, diñolsa indartsu:

-¡Fernando, ollua letxe lumatuko auli!

Fernandok trankil:

-Andratxo, berandu zatoz, ta lagunak lumau nabe-ta.

Andrick orduan:

-¡Gatzepel ori! Olan dok ala? Atoz etxera, ordua dok-eta.

Fernandok:

-Erreular! Dudia daukazu ala? Ointxe nindoian.

ASTUCIA DE UNOS PLACENTINOS

El investigador navarro don Angel de Huarte escribió el año 1927 un sabroso comentario referente a los armeros vascos del siglo XVI, en el que se advierte el astuto comportamiento de unos placentinos que trataron de jugársela nada menos que al mismísimo Capitán General de la Armada, el Adelantado don Pedro Menéndez de Avilés.

Este ilustre militar conquistó Florida el año 1565, donde fundó los fuertes de San Agustín y Santa Teresa. Luchó luego en Flandes, se distinguió en San Quintín, y nombrado gobernador de Cuba y Adelantado de Florida reconquistó esta región.

De regreso a España y apenas recibió órdenes de Felipe II, en 1574, año en que murió, para que formara en el puerto de Santander "la Armada Invencible", bien dotada de municiones y armamento, se trasladó personalmente a Placencia para conseguir que en el plazo de cuatro meses le facilitasen dos mil mosquetes. Trató del asunto con los maestros arcabuceros Juan Ibañez de Churruela, Martín de Unamuno, Juan de Sagarraga y otros, quienes aprovechándose de las circunstancias y fiados en su renombre, prometieron servirle solamente quinientas armas y al precio de cincuenta reales de vellón cada una.

Apesadumbrado por no haber conseguido su total propósito, y ya camino de Bilbao, se detuvo en Ermua donde comentó su fracaso con el asentista Andrés López de Bustinza, quien le aseguró que los armeros vizcainos podrían suministrar otros setecientos mosquetes en igual plazo.

Enterados los placentinos, les faltó tiempo para trasladarse a Bilbao ante el gran militar, donde tuvieron que confesar sus siniestras intenciones, manifestando que eran capaces de fabricar la totalidad del pedido en el plazo previsto, y que habían esquivado el compromiso con la esperanza de que, ante la urgencia, se les ofreciera un precio más elevado que el usual.

Como era tal la necesidad de pertrechos para dotar aquella gran escuadra, confirmó su pedido el Adelantado, pero consi-

guiendo una rebaja de seis reales por pieza aprovechando la competencia que surgió entre los maestros fabricantes de los pueblos de la comarca.

Entre estas poblaciones, dice el comentarista, destacaba Placencia como el centro fabril más importante, siguiéndola Eibar y después Mondragón, cuya producción podía considerarse cuatro veces menor, a la sazón, respecto a las dos primeras.

Y no sólo tuvieron que preparar con urgencia este pedido, sino que se les vino encima otro de cuatro mil mosquetes y otras armas para las posesiones americanas que fueron enviadas por el puerto de Cartagena, previo examen por don Alonso de Cosgaya, capitán de infantería del Reino de Navarra, que en virtud de una cédula real expedida en 7 de Diciembre de 1574, informó que en las villas de Placencia, Eibar, Ermua, Mondragón, Elorrio y Oñate, se habían preparado: 3.123 mosquetes. 2.000 cajas. 2.000 llaves. 2.000 moldes. 2.000 rascadores. 2.000 frascos y frasquillos 2.129 arcabuces, de los que 1.500 se enviaban a Cartagena y los 629 restantes quedaban examinados y probados en Placencia. 2.000 picas de fresno (lanzas), y otros 2.000 hierros para las mismas.

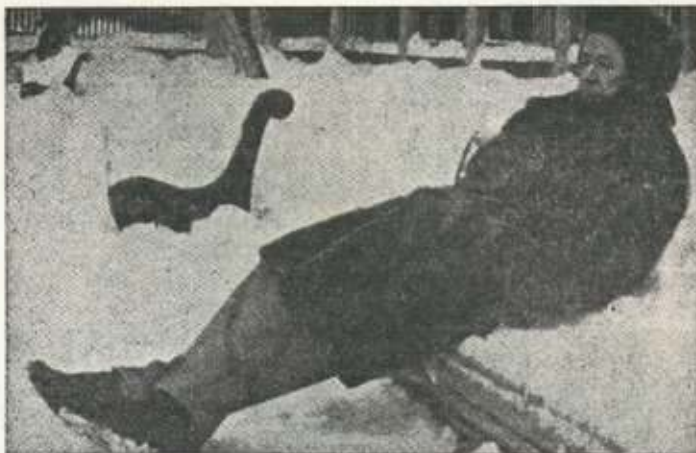
Una carta firmada por el Capitán General de Artillería don Francés de Alava el día 20 de Enero de 1575 y dirigida a Cosgaya, confirma la urgencia de estos suministros y, cosa curiosa, también hace referencia a los "maderamientos para goarniciones de artillería" que han de servirse para que se cumpla lo que S. M. manda, de manera que en ninguna cosa haya descuido ni falta.

Todos estos datos son lo suficiente elocuentes para que se pueda apreciar la capacidad de trabajo que había en estos conornos hace cuatrocientos años. Y, cómo no, el atrevimiento de unos placentinos que "quisieron ir por lana y...".

R. LARRAÑAGA

«EL CRISTIANISMO UNICA FUERZA EN LA CURA ESPIRITUAL DE RUSIA»

(SOLJENITSIN)



Para que el país y el pueblo no se ahoguen, para que tengan la oportunidad de enriquecer y desarrollar nuevas ideas, permitid la competencia igualitaria y honorable —no por el poder, sino por la verdad— entre todas las corrientes ideológicas y morales, sobre todo, entre todas las religiones. Nadie las podría perseguir si su atormentador, el marxismo, estuviera despojado de los privilegios estatales. Permitid una competencia honesta, no como la que tenéis ahora, en que amordazáis a la gente. Permitidse a las organizaciones de juventudes religiosas, totalmente apolíticas (que sólo el Komсомol sea la organización política). Concededles el derecho de instruir y educar a sus hijos y el derecho a la libertad de culto. Yo personalmente veo únicamente hoy en el cristianismo la fuerza espiritual capaz de asumir la cura espiritual de Rusia. No pido que se le concedan privilegios especiales, sino que el cristianismo sea tratado con justicia y sin represión. Permitidnos un arte y una literatura libre, la libertad de publicación para los otros libros que los políticos. Permitidnos hacer estudios filosóficos, éticos, económicos y sociales, y veréis la riqueza de su cosecha y los frutos que aportará para el bien de Rusia. ¿Qué teméis? ¿Es realmente una idea tan terrible? ¿Estáis tan poco seguros de vosotros mismos? Mantendréis vuestro poder absoluto e inexpugnable, un partido separado, fuerte y exclusivo, el Ejército, la fuerza policiaca, la industria, transportes, comunicaciones, riqueza minera y el monopolio del comercio exterior, un tipo de cambio artificial del rublo, pero dejad a la gente

respirar, dejadles pensar y desarrollarse. Este es el único modo viable y pacífico que tenéis de salvar a vuestro país y vuestra gente. Porque os llegará el momento en que tendréis que recurrir de nuevo a vuestra gente y no al comunismo mundial, y en que vuestro propio destino dependerá de vosotros. Tenéis todavía tiempo de cambiar poco a poco, gradualmente. Pero sólo si empezáis desde este mismo momento, porque conforme avance el tiempo la vida os exigirá cada vez más y con más apremio. Vuestro mayor deseo es que la estructura de nuestro Estado y que nuestro sistema ideológico no cambie nunca, que permanezca como hasta ahora durante siglos. Pero la Historia no es así. Todo sistema acaba encontrando un modo de evolucionar o muere.

Os habréis dado cuenta de que no busco ningún interés personal con esta carta. Ya hace tiempo que superé vuestros límites, y mis escritos se publicarán independientemente de vuestra sanción o prohibición. Todo lo que tenía que decir está dicho. Tengo cincuenta y cinco años y creo que he demostrado que no persigo intereses materiales y que estoy dispuesto a sacrificar mi vida.

Al escribir esta carta, yo también asumo una grave responsabilidad en la historia de Rusia. Pero no asumir la tarea de buscar una salida, no emprender nada, es una responsabilidad aún mayor.

(Carta de Soljénitsin a los dirigentes de la Unión Soviética).